

له شامان¹ه‌كانه‌وه تا ده‌روونشيكاري



سځ و توويز له‌گه‌ل كارل گوستاف يونگ

و: سوورين ئيبراهيم

وتوويزي يه‌كه‌م:

سازدان: ميگيل سيپرانو

ميگيل سيپرانو: ده‌مه‌وي هند به‌جي بهيلم. فاليم به ئاي چينگ² گرت‌ه‌وه، چاك له كل ده‌ره‌ات.

ده‌بيت ئه‌و شته بكه‌ت وا ده‌لييت، چونكه ئه‌م په‌رتووكه هه‌له ناكات، ده‌ي،

¹ رابه‌ري ئاييني گه‌لاني سه‌ره‌تايي، شامان په‌يوه‌نديه ئاييني و ر‌وحيه‌كاني تاكي خيل و كلان له‌گه‌ل سروشت و ديارده‌كان پيك ده‌خات و ر‌وليكي بالكيشيشي له ريكخستني ژياني ر‌وحاني و ماديدا هه‌يه، چونكه تيكراي ژيان لاي ئه‌م خيلا نه ئايينيانه ژين يان ژيانه به‌پي لاساي وينا ئاييني‌ه‌كان. و، ك

² ئاي چينگ (易经): فالكي چيني، ميژوه‌كه‌ي بو چوار هه‌زار سال پيش ئيستا ده‌گه‌ريته‌وه، پيش ئه‌وه‌ي پيشيني ئايينده بگات، رينمائي داواكاريه‌كه‌ي ئيوه ده‌كات. بو روونكرده‌وه‌ي ئه‌و رووداوانه‌يه وا له‌گه‌ردووندا روو ده‌دن، له‌ واي ئاي چينگ‌ه‌وه مروف رينه‌ريتي هيزه‌كاني به‌خت ده‌كات و ده‌توانيت له‌ رووداوه‌كاني نيو ژيان تي بگات، ئاي چينگ هه‌روه‌ها پيشمان ده‌لييت كاتيک رووداويك ئاوايه، بوچي ئاوايه. و. ك

له نيوان روحي مروث و جيهاندا جوړه په يوه ندييه ك هه يه، كاتيک نه خوشيكم بو پولي ن نه كريت، يه كسه ر په وانه ي ده كه م تا به خت بگريته وه. ئەم به خته هه ميشه له گه ل تايبه تمه ندييه كانيدا هاوتايه و من ئەمه به پي ي دهر ووناسي شيتهل ده كه م. ليكچووني نيوان جيهان و دهر وون هينده به هيزه، ته نانه ت ده تونين بيژين داهينان و بيروكه كاني زه ماني سي ره هه ندييش، فيتاوفيت رهنگدانه وه ي پيكهاته ي زهيين. ئاوا بوو من توانيم له سونگه ي كولين و تويژينه وه ي خه وني نه خوشه كانمه وه، سوكوناسان، پيشبيني ئەم جهنگه ي دوايي بكه م، هه روه تر قيتان³ له واندا يه كپشوو دهرهنگيته وه.

لي نه متواني پيشبيني جهنگي جيهاني يه كه م بكه م، هه رچه نده هه ستيكي به هيزم هه بوو، به لام ئەو روژگار ه خه ونم راهه نه ده كرد. پيكر ا من چلويه ك نه خوشم شيكار و شيتهل كرد، كه خه نجه ري مه رگ خوي له مليان هه لده سوو.

ميگيل سيرانو: من هاتووم تا هيرمان هيسه ش بييم، ئەو پي وايه راسته ري ته نياوته نيا ئەو ريگه يه وا له گه ل سرووشتمان هاوته قا بيت.

يونگ: فهلسه فه ي منيش هه ر ئەوه يه، مروث ده بيت به پي سرووشتي خوي بريت، سه ره تا ده بيت سه رپاكي وزه ي بو خوناسيين بسووتيني، سا به پي راستينه ي خوي بريت، چون بير له و به وره ده كه يته وه وا بووه به رووه كخور؟ مسوگه ر ده لئيت به وريكي خراپه، به لي، هه مووان ده بيت به پي سرووشتي خويان بزين، جا چ تاك و چ كو. باشتري شيوه ي ئەم ژيانه له هند ده بينريته وه، خراپترينش پيم وبيت له رووسيا. رووسيا ولاتيکه

³ يه زداني ديريني جهنگ

پيکھاته يه کي به رزي هه يه، لي ئه م پيکھاته يه به ئه رکي خوي هه لئاسيت، وهک له داپووخانه کشتوکالييه کهيدا دهيبينيته وه. رووسه کان هه ول نادن تا پهيجوور بن و بزنان ريکوراست مروث چييه؛ ته نيا کوشاون وهک بوونه وه ريکي ئه قلاني و ميکانيکي لي بنورن. ئاشکرايه ئه وه ي بو ئه وان پيوسته، ئه وه نيه بيرۆکه يهک بو کشتوکال مشتومال بدن، به لکوو ئه وه يه بيرۆکه يهک له مهر مروث بهيننه گوړي، پاشان ئه م بير و تيگه يه هه لگرن، سه رده مانیک خانميکي پيرم دهناسي، زور به گزارانه و خانه دان بو، ژياني خوي به پي به رزترين شيوازي زي و پازانه وه ريک خستبوو، لي شه وان خه ونی به مه ستييه وه ده ديت، له خه ونه کانيدا به شيوازيکي ترسناک خوي مه ست ده کرد. ده ي تيبينييت کردوه، مروث ده بيت خوي بيت، گه ره که هه مووان خودي خويان وه دوزن، واته ئه و ناوه نده ي که سيتي و له نيوان نه ست و ئاگاييدايه. ئيمه ده بيت بو ئه و پانتاييه ي ئاسو و سرووشت بويمان په لکيش ده کات، پي لي هه لکوتين، مروث ته نيا له و کلاورپورنه وه رايه ي ده که وييت خواسته کاني خوي به دي بيت.

ميگيل سيپرانو: وا دياره هندييه کانيش هه مان مه به ستيان هه يه، کاتيک ده لين: گه ر به شيوه يه کي ناته و او سه ر بکه يت به 'کارماي' خوتدا، باشتره له وه ي به شيوه يه کي ته و او سه ر بکه يت به کارماي ئه واني تر دا؟
يؤنگ: ته و او راسته.

ميگيل سيپرانو: پرؤفيسو، ئايا بيت وايه ئه م سيسته مه ي ئيوه له دهر وه ي پرؤژئاواش کرده يي بيت، واته له و شوينه ي دهر وون به م په نگه پولين نه بووه؟ بو نمونه له هند دهر وون په شيويکت لي هه لئاکه وييت، تا ئه و جيه ي ئاگام لي بيت، له بؤرما و ئيندونييزيا و تايله ند و چينيش نيه. من پيم وايه

هۆكاره كەى ئەوهيه چونكه مرؤف به واتا مەسيحييه ئەورووپيه كەى
 پوژئاوا نيه، وهك ئەو يه كه مين ديداره مان له لۆكارنو وا وتت دەمامك⁴
 به وه هه مووه كۆسپ و خۆراپسكان و كه لكه له رامنه كراوهى ههيه تى،
 به ره مەى غافلگيرانهى مەسيحييه ت بووه به رانبه ر مرؤفى سه ره تايى
 دەر وونپه شيو.

يۆنگ: به لى، من پيم وايه هه ر ئەم نه بوونهى كه سييتيه رپى خو ش كردوه
 تا رۆژه لات كۆى سيسته مه ئاپورا ييه كانى وهك كۆمۆنيزم و ئايينى وهك
 بوودايى، كه ئامانجيان ئەوهيه بيروكهى كه سييتى هه لوه شيينه وه،
 بپه ژرينى.

ميگيل سيرا نو: ماوهيه ك پيش له گه ل هيسه نيوه پوژم ده كرد، ليم پرسى
 چۆن بوو ئەو شانازييه م پى برا بۆ نيوه پوژيک له سه ر ميژه كەى دانيشم،
 جا ئەو پى و تم: به هيج شيوهيه ك هه لكه وت نيه، چونكه ته نيا ميوانه
 راسته كان دينه ئەوى، ئەو باسى باز نهى هيرمسي⁵ كرد.

راسته، زهين زهين راده كيشى، ته نيا 'راسته كان' دىن و ئيمه نهسته كييانه

⁴ دەمامك (persona): يه كيكه له چه مكه كانى نيو دەر وونشيكاري يۆنگ و بۆ يه كه م كه رت ئەو به كاري هانيوه، تاك له رپى
 دەمامكى چه شناوچه شه وه به رگري له به رانبه ر ئەوهى وا له دەر وونيدا خۆى روه و نواندن راده پسكىنى، دەر ده خات، ئەمه له
 واژهى Personality وه رگراوه، كه به واتاي كه سييتى ديت، ئەمه ش په يوه ندى به وه دەمامكانه وه هه به وا كه سييتى شانۆكانى
 يۆنان دەموچاويان له ژيردا داده شاردا. جا له ئەم دەمامكانه له سه ر رووپوشى ئاگايى خۆ ده نوينن، راستييه كهى تا فشار و ريسا
 و كۆته كانى كۆمه ل پتر بال به سه ر تاكدا بكيشن، ئەستورايى و فرسه رپى دەمامكه كان لاي تاك زۆر تر ده بن. ئەمه په يوه ندى
 به مله چه رپى ناكوتا و نه براوهى نيوان شارستانيه ت و غه ريزه شه وه هه به، هه روه ها ده توانين به دەر نه جامى بيگانه بوون و
 بيانبيوونى مرؤفى بزائين له ئاستانهى شارستانيه ت و پيشه سازگه راييى و كه لتووره كه يدا. ده توانين به و رووخسار و
 شوناسه شى بزائين وا كۆمه ل و كه لتوور به زۆر هه لپه ده كيشيته دەموچاومان. ئەم دەمامكه نيوه نگرپى نيوان 'من' و دنياى
 ده رپيه. جا به م پنيه يۆنگ چه مكيكى ترى هه به و به شيوهيه كى ژيره وانكى و ديالكتيكيى ئەركى دەمامك ته واو ده كات، ئەو
 چه مكه ش 'سيه ره'، ئەوه هيج كه يۆنگيش وهك فرۆيد له رووكارى سه ره تادا كه سييتى پۆليني چه ند كه رت و تويزالېك ده كات،
 لى پاش ئەمه جياوازيه كه ده ست پىن ده كات، لاي يۆنگ ئاگايى بۆ دوو به ش دابه ش ده بيت، ئەوانيش دەمامك و ئيگۆن، هه روه ها
 نا ئاگاييش بۆ نه ستى تاكانه و كۆنه ست و سببه ر دابه ش ده بيت. و، ك

⁵ يه زدانىكى ميسرپيس - يۆنانيه، له سه ر ده مى هيلينييدا كۆى ئەدگار ه كانى ئەم دوو چانده له چيوهى ئەم خوا وه نده دا
 گه يشتووه ته چله پۆيه. خوا وه ندى جادوو و نووسين و په يوه ندى و حيكمه ت و گه شته. و.ك

پال ده‌نریین، چونکه نه‌ست زانیاره، جاریکیان سواری شه‌مه‌نده‌فهریک بووم، ژه‌نه‌رالیک هات و له ته‌نیشتم رۆ نیشتم، سه‌ری قسه‌مان دامه‌زراند، هه‌رچه‌نده منی نه‌ده‌ناسی، لی باسی خه‌ونه‌کانی بوو کردم، ئەم باب‌ه‌ته‌ش بوو پله‌داریکی وه‌ک ئەو نائاسایی بوو. ژه‌نه‌رال پیی وابوو خه‌ونه‌کانی پووچ و هه‌لۆن، پاش بیستنی گشت قسه‌کانی، پیم وت: یه‌کیک له خه‌ونه‌کانت چاره‌نووسی ژیانی گۆریویت، ئەگینا ده‌بوو ببیته رۆشنیریکی، ژه‌نه‌رال هه‌لۆسه‌ته‌یه‌کی کرد و وا تیمی نواری، شامانی جادووگه‌رم یان هیچ نه‌بیته له‌و که‌سانه‌م وا چاوی دووه‌میان هه‌یه. به‌لام راستیه‌که‌ی ئەوه نه‌ست بوو سه‌رناس بوو، جا ریبه‌ریتی ده‌کرد. ژه‌نه‌رال له ته‌نیشتمه‌وه دانیشتبوو، هه‌روه‌تر نه‌سته‌کییانه هه‌لۆه‌دای وه‌لامیک بوو، هه‌ر به‌م ره‌نگه له‌وانه‌یه بتوانم هه‌ندی شت له‌مه‌ر ژیانی ئیوه‌شه‌وه بلیم و بتانحه‌په‌سینی.

جا یۆنگ بوو پیشی داچه‌ما و ریک چاوی له‌ چاوم بری، له‌و دوادواییه‌ی زه‌رده‌په‌ردا دیار بوو جه‌سته‌ی گه‌وره و گه‌وره‌تر ده‌نوینی، هه‌ستم ده‌کرد رۆبه‌رۆوی په‌یکه‌ریکی ئە‌براکسس (Abraxas)⁶م، سه‌رمایه‌کی له‌پرم تی گه‌را و پیم وابوو ئەو ده‌نگۆیه‌ی له‌ دوورایی ئەم بوونه به‌هیزه‌وه دین، ده‌بیستم، له‌ په‌نای ئیمه‌وه دوو که‌س پایدانیان لی هه‌دا و وه‌ک ده‌نگانه‌وه‌ی ئەو ده‌نگانه‌ بوون وا له‌ودیو شوینکاته‌وه دین.

⁶ خواوه‌ندیکی گۆتییه و یۆنگ و هیسسه له‌ په‌رتووکه‌کانی‌اندا باسیان کردوه.

وتوويزي دووهم

سازدان: ميگيل سيپرانو

ميگيل سيپرانو: يونگ لاي په نجره كه وه دانيشتبوو، خه رقه يه كي ئاييني ژانپونيه كانى پوښيبوو، له و زه رده په رده دا وهك جادووگه ر و موغى ئايينيكي كون دهينواند، نه و دياره بچكولانه ي له روزه لاتوه بوم هينابوو، پيشكه شم كرد. سندووقيكى فه يرووزه يي كشميريى، وهك نه وه ي له مونتانويلو به هيرمان هيسه م دا، دياريه كه ي وهرگرت و تماشاي كرد و دهستى لى دا.

يونگ: فه يرووزه ي كشمير، قهت نه چووم بو نه وي، ته نيا به نگلادش و باكوورى روزه لاتى هند و مادورام له باشوور ديوه، پيزانينم بو نه م دياريه جوانه هه يه.

ميگيل سيپرانو: هه ر ئيستا له ديدارى هيرمان هيسه وه ديم، باسى مردنمان كرد، پرسيم داخو هه ر به راست هيج گرنگيه كي هه يه پاش مهرگ شتيك هه بى يان نا؟ هيسه وتى نا، پيى وابوو مردن وهك داكشانه بو كونه ست، رهنگه داكه وتن بيت بو نه وي.

يونگ: تو خراپ پرسياره كه ت كرد، باشتر بوو ناوا بپرسى: داخو هيج هوكارىك هه يه تا باوه رمان به ژينى پاش مهرگ هه بيت؟

ميگيل سيپرانو: ئايا هه يه؟

يونگ: گه ر زه ين بيتوانيايه بى ميشك كار بكات، پاريزراو ده بوو.

ميگيل سيپرانو: جا شتى وا ده بيت؟

يۆنگ: ديارده‌كانى باندەروونناسى دەلین ئا دەكرى. من خۆم هەندىك شتم ئەزموون كردوو ئەم بابەتە دەسەلمىنى، جاريكيان پيس نه‌خۆش بووم، وړينه‌م دەكرد، هەمووان پييان وابوو ئازاريكى زۆر دەكيشم. لى من له دۆخىكى زۆر ئاساييدا بووم. پيم وابوو له‌سەر جه‌سته‌م مه‌له ده‌كەم، نه‌ختى سەرەوه‌ى جه‌سته‌م. هەرودتر پاش مەرگى باوكم چەند كەرەتەيك دىتم. ئەمە به‌و واتايە نيبه‌ ئەو هەر به‌ راستى ئاماده بووييت. دەبيت دەرکەوتنى ئەو له‌ چاوى منەوه ديارده‌يه‌كى سەرتاپى زەينى بووييت.

ميگيل سىپرانو: لى داخۆ ناکرى گشت ئەم بابەتانه هەقيقه‌تەيكى دەرەكەى و بابەتەى بن و سەرپاک ئارگومىنتى زەينى نه‌بن؟ هيسه به‌ جۆريک له‌ باره‌ى کۆنه‌سته‌وه‌ دەدوى، شامانى له‌ دەرەوه‌ بييت، پى وايه دەبيت مەرگ رىکاوپىک 'کەتە‌خواره‌وه' بييت بۆ ئەوى.

يۆنگ: له‌ سالانى جه‌نگدا هەندى پياوم ديت، ميشکيان بريندار بووبوو، هەرودتر نه‌شته‌رگه‌رى تويزالى چينى ميشکيانى گۆل کردبوو، جا له‌و سۆنگه‌وه ئەوان هيج چەشنه هەستىکيان به‌رانبه‌ر کات و شوين نه‌بوو. لى سەربارى ئەوه‌ش، هەندىکيان دەيانتوانى خەون ببينن و خەونى زۆر گرنگيان ديتبوو. دەى مادام ميشک گۆل بووه، چ ئەندامىک سەرچاوه‌ى خەونه؟ هەرودتر داخۆ ئەو ئەندامه جه‌سته‌کيه يان نا؟ له‌م سۆنگه‌وه کەواته زەين به‌ شيوه‌يه‌كى هەلبوێردراو له‌ ميشک دەجوولیتەوه؟ نازانم، لى هەرچۆن بييت، ئەمە گریمانەيه‌كى سەرنجراکيشه.

ديارده‌ى تريس هەن دەتوانن پالپشتى ئەم گریمانەيه بکەن. مسۆگەر دەزانى منداڵ هيج هەستىکى تايبەت و پرونى به‌رانبه‌ر من (ego) نيبه، 'من'ى منداڵ له‌ پناوپنتى جه‌سته‌يدا ناونشين و خالکوت بووه، کەچى

سه‌رباره‌ی ئه‌مه سه‌لمینراوه منداڵ خه‌ونی وا ده‌بینن، که له‌ویدا 'من' فیتاوفیتی که‌سیکی هه‌راش پوون و به‌رجه‌سته‌یه. له‌و خه‌وانه‌دا منداڵ تیگه‌شتنیکی پوونی له‌مه‌ر 'ده‌مامک' هه‌یه، ده‌ی گه‌ر له‌ پوانگه‌ی ده‌روونشیکارییه‌وه منداڵ 'من' ی نییه، ئه‌ی چ شتیکی ئه‌و ده‌بیته هۆی دیتنی ئه‌و خه‌وانه. پێویسته سه‌رباری بکه‌م، ئه‌و خه‌وانه باندۆر ده‌خه‌نه سه‌ر ژیا‌نی داها‌تووی منداڵه‌که. شتیکی تریش، گه‌ر منی جه‌سته‌کیی له‌ ده‌می مه‌رگدا تیا بچیت، داخو 'من' هه‌که‌ی تریش تیا ده‌چیت، ئه‌و منه‌ی تر وا له‌ سه‌رده‌می منداڵییدا چا‌وگه‌ی خه‌ونه‌کانی بووه؟

میگیل سیپرانۆ: هه‌روا کاتیک گویم بۆ قسه‌کانی شل کردبوو، جاریکی تر به‌رانبه‌ر به‌و پیداکرییه‌ی بیری یۆنگ هه‌لوه‌سته‌م کرد، پیک له‌ لیواری گۆردا هیشتان لاپره‌سه‌ن بوو، ئومیدی هه‌بوو باوه‌ر بیتی، لی باوه‌ره‌کانی به‌رانبه‌ر بابته‌هه‌ زانستییه‌کان، ئه‌وی له‌ وتنی ئه‌و چه‌مکه‌ی وا له‌گه‌ل ئه‌زمووندا ناسازی، پاشگه‌ز ده‌کردوه‌وه.

یۆنگ: ئه‌م‌پۆ که‌س وه‌فای بۆ ئه‌و شتانه‌ نییه‌ وا له‌ پشت په‌یف و بیروکه‌ به‌ره‌تییه‌کانه‌وه‌ شاراو‌هن، لی ئه‌وی ته‌نیا بیری لییه. ئه‌وه‌ی من له‌ به‌ره‌مه‌کاندا ئاو‌رم لی داوه‌ته‌وه، ته‌نیا نا‌ولینانی تازه‌ی ئه‌و ئه‌ندیشه‌ و راستیانه‌یه، بۆ نمونه‌ له‌ چه‌مکی 'نه‌ست' رامینه، من تازه‌کیی له‌ خویندنه‌وه‌ی په‌رتووکی بوودایه‌کی کۆمه‌له‌ی زین⁷ ی چینی بوومه‌ته‌وه، شیمانم کرد هه‌ردوو‌کمان باسی یه‌ک شت ده‌که‌ین، به‌ باوه‌ری من تا‌که جیا‌و‌زیی ئیمه‌ دا‌تاشینی دوو چه‌مکه‌ بۆ یه‌ک راستینه. جا به‌م په‌نگه‌ به‌کاربردی ده‌سته‌واژه‌ی نه‌ست گرنگی نییه، ئه‌وه‌ی گرنگه‌ ئه‌و بیره‌یه‌ وا

⁷ Zen: پێنازیکی بووداییه، له‌ چینه‌وه‌ سه‌ری هه‌لداوه، پیداکریی له‌ سه‌ر رامانی به‌رده‌وام و قولبوونه‌وه‌یه له‌ چیه‌تی گیاندار و شته‌کان و هتد... به‌ بۆچوونی ئه‌وان ئه‌مه‌ شارینییه‌ پوه‌و ئاسۆی ژیا‌نیکی ئازاد. وک

لە پشتییەوێ پەنھانە.

میگیل سیپرانۆ: لە سەر میزی تەنیشتی کورسییەکە یۆنگ پەرتووکی
'دیاردە ی مرویی'، تەیار دۆ شار دەن دانرابوو، لیم پرسى خویندوو تەتەو؟
یۆنگ: پەرتووکیکی نایابە.

میگیل سیپرانۆ: سەرنجە چووێ سەر ئەو ئەنگوستیلە ی وا بە شیوێ
گنۆسیی درووست کرابوو، لیم پرسى واتای ئەو هیمایانە چییە؟

یۆنگ: ئەمە میسرپییە، لیرەدا ئەم کولەوێبابە ھەلکۆلراوێ هیما ی مەسیحە،
سەر ووی ئەوێ پووخیساری ژنیکی، لە خواری ژمارە ھەشت و هیما ی
ناکۆتایە و توناوتوون⁸ و راستەپیی نەستە، من یەک دوو شتی
ئەنگوستیلەکەم گۆریوێ تا بییتە هیما یەکی مەسیحیی، سەرپاکی ئەم
ھیمایانە لە مندا زیندوون و ھەموویان لە مندا کاردانەوێ دەپەرچیننەوێ.

میگیل سیپرانۆ: بە باوەر ی من بوونی ئەو نیشانە یە هیلیکی پە یوێندییە
لەگەل نەینییەکانی رابردوو: ئیوێ ریی پە یوێندییتان دۆزیوێتەوێ، رییگە یەک،
لە کۆنەوێ نا، لانیکەم لەگەل دەرکەوتنی پۆشنگەر یی ئەو رووپا تیا چوو،
ریکاوریکی لە وینە ی پۆشنگەر یی کاتیکی پە یوێندیی لەگەل چینی دەرەوێ
کلاسیک گری دا، ئیوێش بۆ سەردەمی ئیمە دەلیی پە یوێندییەکت لەگەل
کرۆکەکیدای چۆ کردووێ، ئاوا بە بوونی ئیوێ ریسای بنەرەتیییەکانی مرو
توانی درییژە بە نەژای خو ی بدات، مایستەر ئیکھارت⁹ لە سەردەمی خویدا
ئەم رۆلە ی گێراوێ.

⁸ Labyrinth

⁹ ئاینناس و فەیلەسووف و شاعیر و وتارییژیکی ئەلمانییە.

يۆنگ: ئه‌وه‌ی هه‌ولم داوه ئه‌نجامی بدهم، ئه‌وه‌یه تا به مه‌سیحیه‌تی نیشان بدهم پزگارکهری راسته‌قینه و هه‌لسانه‌وه‌ی مه‌سیح چیه؟ و ابزانم ئیمرو کەس ئەمانه نازانی، یان بیرى لى ناکاته‌وه، ئەم بیرانه هه‌شتانه‌کیش له خه‌ونه‌کاندا زلته‌ی چاویان دیت.

میگیل سیپرانۆ: ئایا به پای ئیوه ئەم باسه‌ی ئیمه پ‌پوچ نییه، ئەم چه‌شنه مژارانه له‌م چه‌رخه‌ی ته‌کنه‌لوژی و ئاسمانگه‌پیدا نه‌سواون؟ له هه‌سه‌م پرسى له داها‌توو چى به سه‌ر مروڤى ده‌رووناسدا دیت؟ هه‌سه‌ له‌م باره‌وه زۆر ره‌شبین بوو.

يۆنگ: گه‌شتى ئاسمانى بۆ جيهانه‌کانى تر هه‌شتان ر‌پى زۆرى له پ‌شه، دره‌نگ یان زوو مروڤ ناچار ده‌مىنى بۆ ئه‌و زه‌مین و نيشتمانه‌ی ل‌یه‌وه رسکاوه، بگه‌ر‌پته‌وه. راستیه‌که‌ی گه‌شته ئاسمانیه‌کان ر‌اکردن و هه‌له‌اته‌نه له خود، چونکه چوونه سه‌ر مه‌ریخ و مانگ له گه‌شت بۆ ناخى خۆمان ئاسانتره، لى ئه‌وه‌ی بۆ که‌که‌له‌ی ئەم گه‌شته شیتانه‌یه ترسناکه ئه‌وه‌یه، ئەمه نیشانه‌ی دل‌ه‌راوکیه‌کی ته‌واوی مروڤه. ئەم دل‌ه‌راوکیه بریتیه له ترسى زۆربوونى ژماره‌ی دانیشتووان، به ده‌رپر‌ینىكى تر؛ وادياره ئاسمانگه‌پى په‌رچه‌کردارىكى غه‌ریزیه به‌رانبه‌ر ئەم پرسه.

میگیل سیپرانۆ: تیگه‌شتم زۆر دواکه‌وتووم... ده‌سته‌کانیم گرت و گوشیم، سه‌رى ر‌یزم بۆ دانه‌واند، هه‌واشیک بۆ لای ده‌رگه کشام، هه‌ینى گه‌شتمه ده‌رگه، ئاورم بۆ دایه‌وه. تیکه‌ل به‌و پ‌ووناکیه‌ی پاشنیوه‌ر بوو وا له‌سه‌ر خه‌رقه‌که‌ی شه‌پۆلانى بوو، ورد نیگای له من ده‌دزی. ده‌ستی هه‌ل‌برى و به نیشانه‌ی مال‌ئاواى ر‌ایته‌کاند.

وتوويژى سيهه م:

سازدان: جورج گيرسته

جورج گيرسته: پروفيسور هيژا، ئەم تيچنه له سهر دهرگه ي ژووره كه تان منى راپله كاند: (Vocatus atque non vocatus deus aderit) چ يه زدان گاز بكه ي و چ نه يكه ي، ئەو ئاماده يه، پيم واييت جوره په ياميكي غه ييبه ¹⁰.

يونگ: به لي، ئەم تيچنه هي پهره ستگه ي دلفيه، ههنگينى لاسيديمونيا (Lacedaemonians) گهره كي بوو بروات بو جهنگ له گه ل ئاتنييه كان، رايويژى به پهره ستگه كرد، جا پهره ستگه پييان وت، يه زدان له ويندەر ئاماده ده ييت: aderit

جورج گيرسته: ده توانم بيرسم بوچى ئەم تيچنه له سهر دهرگه ي ژووره كه تان هه لكولراوه؟

يونگ: ده ي، چيروكيكي ئالوزوبالوزه. ئەزمون پيم ده ليت ده كرى له گشت جييه كدا رووبه رووي ئەم ديارده ئاينيانه بيينه وه. جا به ئەنقه ست بيت يان نا، لي ده ييت خواستكي به په له ش له گور ي بيت. به هاناوه چوونكي خيرا. جا ده بيني ئەم ويرده ئاينيانه بهرز و بلند ده بيسترين، بهم رهنگه كاتيك كه سيك سه رومر ساكاو و تاساوه، جا ههر كه سيك بي، ته نانه ت ئەوانه شي وا باوه ريان به خوا نيه، ده ليت: ئاه خوايه! به خوا! ئەمانه ئامرازي سه رسوورمانى نائاگايانه ي خوړسكى ئاينيين، چونكه ناوي خودا به كار براوه.

¹⁰ Oracle: ناوي په ستگه ي دلفيه، كاهينه كان وه لامى خواكانيان بو خه لكى يونان ليوه ده گواسته وه.

جورج گيرسته: داخو نابيت چه مكي (ثاينيني) نه ختيك وردتر پيناسه بکهين،
يان لانیکه م به پيی ئەو واتايەي ئیوه به کاری دەبن، چيوه مەندی بکهين؟
يۆنگ: دەي، دەبیت به پيی فراوانترین واتای به کار بينين.

جورج گيرسته: بيرم له وه دهكرده وه كاتيک ده لئيت 'خودا' ئەكری به واتای
بتيش بيت.

يۆنگ: به لئ دهكریت واتای هه موو شتيك بدات، ته نانهت دهكری ته نیا
په یفیکي پرووتيش بيت. به لام هه موو ئەمانه په یوه ندييان به چيوه يه کی
ئاينيني وه هه يه، گشت ئەو دیارده ئاينينيانه ی وا هيچ ره هه نديکی سرووتی
کلئيسايان نه بيت، ئاويته ی سۆز و ههسته كانن. هه ر له م سۆنگه وه ئەم
دهربرينه ئاينينيانه وه ك گوتمان، به زۆريی، له ساته وه ختی داوايه کی
به په له دا و له بن باندۆريکی سه رپاک سۆزه كيیدا، ده بينينه وه.

جورج گيرسته: داخو ئەم بيرۆکه ی 'واتايه، به و رهنگه ی ئیوه ده يلین،
گریدراوی ئاين نييه، مه به ستم ئەوه يه ئەو شته ی له ريگه ی نهسته وه بۆ
ئیکو (من=ego) پروو ده دات و ئەوه شی ئیمه باسی ده کهين، له بهر ئەوه يه،
وانییه؟

يۆنگ: به لئ.

جورج گيرسته: ده بیت واتايه کی هه بیت، نه ک له يه ک ساتدا، له پانتايی
ئاسوی ته سکی ئیگوشدا نا، به لکوو له واتايه کی فراوانتر بۆ که سيیتی، جا
له په يه کی گشتيیدا؟

يۆنگ: به لئ فيت وايه. به باوه ری ئیمه، چه مکی شاهيما، که ئیمه لیره دا لای

لى ده كه ينه وه، كاريكى رازناميزى بانسرووشتييه¹¹، هيزيكي بالا و خه سله تيكي سوزه كيبى هه يه. چونكه شاهيما له وينه يه زدان يان هيزيكي بانسرووشتيى و له دوخيكى سه رپاك سوزه كييدا، سه ره تاتكى ده كات. با وينايه ك بكن، بو نمونه ساتيكي ترسى بى هو. كاتيک مروف هيزى له بهر براوه، له م باره دا رهنكه نزايه ك به مله جه ريه ك له دهر وونه وه بو دهرى خوى راپسكيني، به ويناندنى نه و چيوه ي وا له ميکشيا بو، جا ته واو دهره شوينكات، بى هيچ چه شنه بير و نه نديشه يه ك. نه م دوخه بى هيچ ئاسته نكيك له گه لى ئاويته ده بيت، چونكه هه ركاتيک شتيك روو بدات، كه كاريگه ريبه كى بالاى هه بيت، نه وا وه لاميكيش له دهر وونى ئيمه وه به ران بهر نه م هيزه بالاى ده رسكى، نه مه نيشانى ده دات له ويرا مروف هه ست به دارووخان بكات، به زوريى ده بيته به ره وى رهنگاني ديارده يه كى ئاييني، خه لك بى نه وه ي بيانه وي، له پر بو نه م دوخه داده كه ون، يان ده توانين بيژين نه م دوخه بى نه وه ي هيچ ره هه نديكى لوژيكي هه بيت، سو كوئاسان به وانه وه ده لكى.

جوړج گيرسته: داخو ده كرى ديسانه وه بو چه مكي 'ئاين' بگه رپينه وه؟ وهك نه وه ي ئيوه ئيستا به كاري دين، راستييه كه ي هه ميشه ئاماژه بو دهر وونى ئيمه ده كات، بو ديارده دهر وونيه كان، ده ليم ديارده، تا ناچار نه بم خواناسان دوچارى ئازار بكم؟

يؤنگ: نا، نا، نه وانه سه رپاك ديارده ي سرووشتيين!

جوړج گيرسته: كه واته نه ستى ره هابه خش ده بيت له په يوه ندييه كى ته واو تايبه تدا په يوه نديى به ئيگوره بكات، نه مه بو دهر وونشيكاراني ديرين،

ته نانه ت فرۆيديش، پوون نه بوو؟

يۆنگ: ته واويك راسته، كاتيک مروّف نيازنيكي راسته قينه ي به په له ي هه يه، غه ريزه دئ به هاواريه وه، شيوه جياوازه كاني كار و رهفتار، هه ست و هتد... كه پييان ده لين غه ريزه. بو نمونه كاتيک هيرشت ده كريتته سهر، يه كسه ر هه لويستيني به رگري غه ريزي ده گريته خو. ريکاره پيوسته كان ده گريته بهر. تيكرای په رچه كرداره گرنگه كان ده نويني، هه موو ئه و بيروكه پيوستانه ي وا شياوي پيگه ي ئيوه يه، ده كه ويته چنگ، گه رچي ده كريت بارودوخ له چاوترووكانيكدا بره خسي، هه موو شتيك له وييه، گشت شتيك ساز و ئاماده يه، چونكه مروّف له سالگاراني ديرينه وه، به شيوه يه كي گریدراو، خوي له م دوخانه دا ديوه ته وه، مروّفيش وهك هه ر ئاژه ليكي تر، په مه كي خوړسكي هه يه. هه موو گيانه وهران دوخي تايبه تي هيرشيان هه يه، دوخي تايبه تي به رگري، ئه وان به شيوه يه كي نه ختوپوخت تايبه ت ده جوولينه وه و تايبه ته به جوړي وان، مرقيش ريک به م په ننگه يه.

جوړج گيرسته: به لام ئايا ئه مه دو زينه وه يه كي ته واو تايبه ت نييه، چونكه بو پوحيش راسته؟

يۆنگ: ئه مه فيتاوقت ئه و شته يه وا واتاي 'دهروون' ده دات. ئيمه به 'دهروون' ي ناوبرده ده كه ين. ئاگات لييه هه نكي مه ترسييه ك ته نكت پي هه لده چني، په يقيني تايبه ت ده بلميني. ده سته واژه يه كي دياركراو به كار ده به ي. چواندن و بيژه يه كي تايبه ت. بو نمونه كاتيک سويند ده خوي، ئه و ده سته واژه تايبه تيه به كار ده به ي وا سالياني ساله وه سهر زارانت نه هاتووه، ئيستا ئاماده و ته يار وان له پيشده ستت. سا له م سوئنگه وه بنياتي دهرووني ئاگاييمان ده زگايه كي بو ماوه ييه. شيوه غه ريزيه كه ي رهفتار،

ئەمە وا له گشت جییهك. ئەمەش ئەوهیه وا به شاهیمامان ناوڤر کردووه.
 جۆرج گیرسته: ئیوه له جییهك وتوتانه، ئاگایی له سهر پووکاری دهریای
 کۆنهست مهله دهکات.

یۆنگ: بهلی، بهلی.

جۆرج گیرسته: به واتایهکی تر، واته ئاگایی وا له پارێزبهندی تهواوهتی
 نهستدا؟

یۆنگ: بهلی، ئیوه دهتوانن بیژن کاتیک ئاگایی له دۆخیکدا چاش ماوه و
 ئیتر له پهلوپۆ کهوتوو، نهست بهپی دۆخ دیت بۆ یارمهتی دۆخهکه.
 دهشکرئ ئەو کاریگهریانهی له نهستهوه چهپۆکان دهکن،
 پهرچه کرداریکی راستهوانهی خواستیکی بهپهلهی دهرهکی نهبیته، بهلکوو
 یهکیتی رهنگریژ دهکات.

جۆرج گیرسته: دهتوانی نمونه بهینتهوه؟

یۆنگ: بهلی، له ههموو قوناغه دژوارهکانی ژياندا، وهک سههرهتای مندالیی
 وه راشیی و کاتی ژيانی هاوسهریی، یان کاتیک پی بۆ سهردهمیکی تازهی
 ژيان ههلدینی، له خالی پیکهوهبهستنی نیوان ۳۴ تا ۴۰ سالیی، بۆ ژنان
 کاتی ژینگورکی و بۆ پیاوان کاتی قهیرانی نیوان پهنا بۆ شهست سالیی،
 رهنگه ههندی دۆخی دهروونی ئالۆز بیته گۆرئ، بۆ نمونه پیاویکی گهنج
 باش خۆی نانا سیته، تا ریکاوریک بزانیته ههستی چۆنه و چ ژیانیکی
 گهرهک، گهر ئەمه بگۆرئ بۆ کیشهیهک و نیگه رانی بکات، لهوانهیه له
 خهوندا رهنگ بداتهوه، پهرچه کرداری غهزیزیش وهک وتم، پی دهنوینن
 ئەو فیت چۆن ههست دهکات و یان له راستییا دهیهوئ چی بکات، کاتیک

ژياننامه كان دهخوينيته وه، ئاسان ئهم مزاره دهبينيته وه. سيوچوار سالي
 بو زوريك له پياوان ساليكي زور قهيراناوييه، چونكه بارگورانكي گوره
 وا له رووداندا و ئهمان لي بيئاگان: خور وا دادهكشي و
 بيروبوچوونه كانيان به رهنكيكي بالكيش دهگورين. قسهكهي نيچه بير
 بينه وه: زهردهشت ديت يان فيچنهر (Fechner)¹²، كه دهبيته
 فهيله سووفيكي عارف و هتد... ههروهها من خوشم ئهم ئهمونهم هه بووه،
 كه چونچوني خهونه كانم له نيوهي دووهي ژيانمدا، لي و كال بوو، جا
 هه واليكيان دهگه ياند. كهواته تو زور جار خهوني وا دهبيني كه وهك
 پيشبينين. پيشبينين بو ئاينده تان دهكات، به لام ئهمه فيتاوفيت دهركه وتهي
 دوخي زهينين نهستهكي رسه نمانه. بو نمونه كه سيك بيروكه يه كي
 تايبه تي له مهر ژيان ههيه و پهيوه ندي به خويندن و پرسه كاني تري ئه وه وه
 ههيه. ئهم بيروكه يه فره تهسك و سنوورداره. لي خوي ئاوا سنووردار
 نييه، به لام نازانيت. دواتر خهون دهبينيت. رهنكه دهربارهي ژيانكي پرت
 و ته واوتر، ههروهتر دهربارهي ئه و رهه نده جياوازانهي جيهان وا پيشتر
 هه رگيز بيري لي نه كردبوونه وه، سا لي روون دهبيته وه: ئه ها ئهمه
 ئه گه ريكه! خوم ئه وه م ديوه، سالگاريك خانه گومان بووم داخو هه ر
 به راستي دهبيت ديريناسي و ميژوو و ئهم شتانه بخوئيم. پاشانه كي
 يهك دوو خهونم ديت و زهلال ديتم، حهزي مني تا سنووريك له رزاند و
 برياره كه مي به قازانجي زانست گوري.

جورج گيرسته: لي ئهم بيره له مهر خهون، هيچ له گه ل بيري فرويدا
 نايه ته وه. من خهريكم بير له قسه يه كي شينيتسه (scnitzler)¹³

¹² گوستاف تندور فينچهر (1801-1887)، فيزياناس و دهر وونناسيكي ئه لمانيه.

¹³ ئارسهر شينيتسه (scnitzler) پزيشكيكي ئوستراليه، شانولمه و چيروكيشي نووسيه.

دهكه مه وه، و ايزانم له فرۆيدى وهرگرتووه: له جيپهك نووسيوويه تي: "خه ونه كان ئاره زووه سلوكه كانن."¹⁴ له سونگه ي ئه م قسه يه وه، كه واته خه ونه خو بوخت له رابردو وه وه ده ست پي ده كات و وه ك بيو كه كه ي ئيوه ئامازه بو ئايينده ناكات.

يونگ: به لي، له م ره هه نده وه تيزه كه ي من له بنه ره تي تيزه كه ي فرۆيد جياوازه. به پي تيزه كه ي ئه و ده توانين شويني پي خه ونه كان به زوري له و ئاره زووه به دينه ها تووانه وه هه لگرينه وه وا له شه ودا سه رپوشيان له سه ر لا ده چي ت. راستيه كه ي ليشاويك له و خه ونا نه هه ن، سا رايه مان ده كه وي به پي ريبازي فرۆيد كه متاكوت، به ره نكي قايكه ر، راقه ي بكه ين، لي ئه مه شائه ركي خه ونه كان نييه. خه ونه كان كر ده ي ئاسايين. ئه وانه رو وداوي به رجه سته ن و كه رتيكي ژيني مرويين. بو يه مروقي سه ره تاي ريزيكي زور له خه ونه كان ده نين. ئه مه نه ك ته نيا بو گشت خه ونه كانى خويان، به لكوو بو خه ونى سه رووك و پزيشك و جادووگه رانيش. مسوگه ر ئه مه شتيكي تره! چونكه بو ئه وانه ي وا هيشتان له ژينگه يه كي سه رومر و سه ره تاييدا ده ژين، خه ونه كان ئه ركيكي كو مه لايه تيان وا له مل. راسمووسن (Rasmussen)¹⁵ له په رتووكه كه يدا ده رباره ي ئه سكي موكاني جه مسه ري باكوور، بابه تي شامانيك شيكار ده كات، ئه و به ده ستنيژي خه ون رينمويني ده كريت. خيله كه ي له گرينلان و به رزاييه به فرينه كانى كه نداوي بافن (Baffin) وه تا بنه تاي باشووري قاره كه ريبه ريتي كرد. چونكه له و ساله دا سه گي ئاوي نه بوو، خواردني پيوستيان چنگ خست، به لام لي له نيوه ي كوچه كه دا نيوه ي خيله كه دردونگ بوون.

¹⁴ مه به ستي ئه وه يه بويزي به ديها تيان بو داها توو نييه.

¹⁵ كنود فيكتور راسمووسن (1879-1933)، دانماركييه، دوزه ره وه ي جه مسه ري باكوور و ره چه له كنا سه.

ئەوانە برستیان لێ برا. بەلام ئەوانەى وا جادووگەرەکه ریبەریتی دەکردن، زیندوو مانەوێ.

جۆرج گێرستە: لەم خالەوێ بەو ئەنجامە دەگەین پێویستە نۆژدەرمان راپەڵەیهک بۆ ئەو نەخۆشەى وا دەروونی نەخۆشە، لێل نەستی هەلبەستى.

یۆنگ: بەلێ، فیت، تەنانەت نۆژدەرمان نەخۆش پووێ و دۆخیکى بێچارەسەر پال دەنى، واتە بۆ ئەو جیئەى وا نەخۆش ناچار دەمینی تا پیمل بیت که رپی دەر بازبوونی نییە، یان نۆژدەرمان رپی رزگاریی پى نازانى، جا ئاوا دۆخەکه بە چەشنیکى ریک بۆ چلەپۆپە هەلدەکشى، سا ئاوا نەست دەکەوێتە گەر، ئینجا خەونیک دەرهنگى که لەو سۆنگەوێ ئامانجەکهت لى پوون دەبیتەوێ، ئەمانەش ئەو دۆخانەن که خەونە ئاینییهکانى لێو دەخەملین، جا ئەمەش بە مەبەست و تیگەیهکی کهونار، ئەو خەونانەى مروۆفى سەرەتایی بە 'شاخەون'ى ناوبردە دەکەن.

جۆرج گێرستە: داخۆ پیت وایە ژاریی ئەمروۆ لە کلاو پووژنەى ئەم زانینەوێ هێژای رەخنەیه؟

یۆنگ: دەى ئەم کارە تەواویک بەم مژارە تاکایهتییه سەلمینراوێ، بروانە، خەلک بە زۆریی کاتیک ئەم ئاسۆیه لیل دەبینن، رەنج دەکیشن. ئەم گشتە ئاسۆیه سنوورمەندە. ئەوان گەردەبى بىر لەو دەستنیژانە ناکەنەوێ وا وا لە گۆرێ. جا بۆیه پێویستمان بە خەونە تا سەرنجیان راکیشى بۆ ئەو کارەى هیشتاش دەتوانن ئەنجامى بدن یان پشتگوێیان خستووێ، بۆ نمونە ئیمە بە زۆریی رۆشنبیرانیکمان دەدیت، بە شیوێیهکی کارا مژۆلى زانست بوون، دەتوانین بێژین ئەوانەى لە کیشمەکیشى دۆراندان بوون لەم پوانگەوێ سەرپاک قەلغانى سۆزیان پشتگوێ خستبوو، جا بە شیوێیهکی بەسوێ

له م بهستينه دا چاش مابوون، ئەمانه هەر ئەوانه ن وا خهون و تهنا نه ت خه ياليشيان ههيه. كه سيك به نمونه ده گرم، كه سيكي زور گرن گ بوو، هاته لاي من و وتي: ترسي نه خوشيه كي پيسي ههيه و ناكريت ئەمه راست بيته! ناچارم كرد ترسه كه يم بو بدركيته، هەر ئەوه بهس بوو، ترسيكي تاييه ت بوو، له و چه شنانه بوو وا كيميا گه راني دي رين هه يانه، سا بويه رويشم و په رتوو كيكي كوني چوارسه ت ساله م له په رتوو كخانه كه هينا، كردمه وه و هه مان وي نام دوزيه وه و نيشانم دا، وتم: ته ماشا، هه مان خه ونه كه ي تويه، تو له ميژووي مرويدا نه سراويته ته وه. تو ته نيا نازانيت كه ئەنداميكي نه ژادي مرويت!

جور گيرسته: ههنگي من پرسيا ري زياترم له مهر رهخه ي ژياريه كه مانه وه كرد، راستيه كه ي مه بهستم ئەم نمونه تاييه تيه نه بوو، بهلكوو وهك ده لين بيركردنه وه بوو له ته له زگه ي سه رده مه كه ي ئيمه. ده بيته سه رده مانيك هه بووبن، كه په يوه ندي مرويي له گه ل نه ست به ده سيته ئيزي رايه له ي زورتر و په يوه ندي زيندووتر له مرق له گورپ بوويت؟

يونگ: به لي، مسوگه ر ته نيا له سه ده ي نوزدايه كه ئەم دابه ره چاو ناكريت و به شيويه كه ي بالكيش زانستي بوو، چونكه زور بابه تي گرن گ و ناچاره كي و ژينه كي پووكانه وه و ناكارا بوون. تو ته نيا بير له و گيژاوه ي مه سيحييه ت بكه وه وا ئيمر و واين له گيژه كه يدا. سوكوناسان تيده گه ي كه ئيمه و اتا گرن گه كه يمان بزر كردوه. ئيتر نازانين بو چ شتيك باشه. له سه رده ماني پيشيندا خه لك ئەمه يان به شيوازيكي تر ده زاني. ئەوان باوه ريكي خو رسكانه يان هه بوو. لي ئەم باوه ره ريشه كه ي بو ئەو ههسته

ده‌گه‌رايه‌وه كه نه‌ریتی مه‌سیحی 'قایلكه‌راه'. ئەمه شتیکی زه‌لال بوو. كه‌رتیکی ویناكه بوو. ته‌نانه‌ت ئەمه له نووسینی زانستییدا ده‌بینیته‌وه. هینده به‌سه‌بیر له شوه‌یتفتزه (Scheuchzer)¹⁶ بکه‌یته‌وه. ئەو خه‌لکی زیورخ بوو، به‌ره‌مه‌ه زانستییه‌که‌ی له چیرۆکی ئافرانده‌وه ده‌ست پێ ده‌کات.

جۆرج گێرسته: هیچ ده‌رفه‌تیک بوو ده‌روونشیکار ده‌بینیته‌وه تا بتوانیت کاریک له‌م بابته‌دا بکات؟ مه‌به‌ستم ئەوه‌یه ناتوانین کات بوو پاشی هه‌لگه‌رپیننه‌وه؟

یۆنگ: نا، نه‌کرده‌ییه.

جۆرج گێرسته: له‌ لایه‌کی تریشه‌وه، وه‌ک ده‌روونشیکاریک، ئەویش به‌م بیرتیژییه‌وه، ناتوانیت پێ بده‌ی جیهان هه‌ر وا به‌م شتیه‌ی خۆی درێژه‌ی هه‌بیت!

یۆنگ: به‌لێ، به‌لام هاواری یه‌ک که‌س تا کوێ بر ده‌کات؟ ئەم کاره‌ هینده سه‌خته، ناتوانیت تی بگه‌یت که پیت ناکریت باسی ئەوانه‌ بوو خه‌لک بکه‌یت. مایه‌ی سه‌رسوو‌رمانه‌ که ته‌نیا که‌مینه‌یه‌ک له‌م مزاره‌ تی ده‌گه‌ن. خه‌لک هه‌رگیز بیر له‌م بابته‌ ناکه‌نه‌وه. مسۆگه‌ر ده‌توانین زۆر شت له‌م باره‌وه بیژین. لێ ده‌بینی هینده تاییه‌ته به‌ گشتی پشوویان سوار ده‌کات! بیگومان گه‌ر من ده‌رمانیکم هه‌با و یه‌که‌وجی له‌ ده‌هه‌زار که‌سم بدایه، رێچاره‌که‌م ناوی ده‌ر ده‌کرد. به‌ تاییه‌ت گه‌ر که‌سه‌که هه‌ستی کردبا په‌یوه‌ندی به‌وه‌وه نییه، به‌لام ئەو بیروکه‌ی که ده‌بیت خۆتان ده‌ست پێ بکه‌ن، کرده‌یه‌کی

¹⁶ یۆهان یاکوب ئەسکوشز (۱۶۷۲-۱۷۳۳)، زانا و پزیشکی به‌ناوبانگ بوو. یه‌کیکه له بنیاتنه‌رانی دیریناسی، پیشه‌نگی توێژینه‌وه‌ی جوگرافیای سوێسرایه.

ته واو بى حه وتوهه شته. مرؤف ده بيت هه ميشه شتيكى هه بيت بو سهت هه زار، بو مليونيك كهس باش بيت نهك بو يهك كهس. تاك هه ر جيى باس نييه. ئيمه زورمان باوه ر به زانست كردوه، گوايه ژيانى مرؤف پوچه و ميژووى نوده م نيشانى داوين كه ژيانى مرؤ بوچى هيچ نرخيكي نييه. تاكيش كلولانه باوه رى هانيوه هيچوپوچه، سا بويه هيچ كوششيك ناكات تا پيگه يهك بو خوى بساچيني و بتوانيت ته واوكوييهك به دروونى ببه خشى. زور نائوميده كه ره. تاك هيچه و ئه مه ته واو بيريكي ناراسته گه ر تاك به هيچ بزانيه. تاك ده فرى ژيانه، هه ر تاكيك هه لگري ژيانيكه و ژين ته نيا له گه ل تاك ده زيت، سوبيكت له ئارا نييه، ژيانى مليونان له گورئ نييه، بيواتايه، به لام ئه م مليونانه ده فرى ژين و كيشه ي هه ريه كيكيان كيشه ي هه مووانه، پاشان ده لين: به لئى، به لام له فلان و فيسار بنوره، چيوه يهك له گورئ نييه بو ژيان! تاك تيگه يهكي كونه په رستانه يه، ده بينى، زورينه ي خه لك دلساردن، زانايانى ئاييني ده بيت پيمل بن كه رؤحى مرؤيى ده فرى ژينه و گرنگيه كي زورى هه يه، له گه ل ئه مه ش زانايه كي ئاييني خوى به منى وت: "گه ره كه ئيمه بو نيو خه لك داكشيين، گه ر بمانه وي روه به رووى تاك ببينه وه، ئه نجاميك وه ده ست ناخه ين!" مينيش وتم باشه، مه سيحييه ت سه ره تا چون جيهانى داگرت، يه كرا مه سيحييه ت له تاكيكه وه ده چوه خزمه تي تاكيكي تر، نه خوشانى ده ماريش ريكاورپيكي ئه مه بير ده كه نه وه، لئى كاتيكي بير ده كه نه وه گه ر گرنگي به خويان نه دن، هيچ شتيك له واندا ناگورئ، زوبه زوو گير ده گورن، لئى گرنگيدان به خو به شيوه يه كي چه وت وتراوه ته وه، ئالوز ده جوولئيته وه، شيوه يه كي خوويستانه به خووه ده گريت و ئه م شتانه، له گشت جييهك به رانبه ر ئه م سه ركونه كردنه ي رؤحى مرؤيى په رچه كردار ده نويني، مسوگه ر كاتيكي

ده‌لئيت 'رؤحي مروئي'، هه‌مووان جوان بير له‌مه ده‌كه‌نه‌وه و ده‌لئین په‌يوه‌ندي به كه‌سي تره‌وه هه‌يه، لي مه‌به‌ستي من و كرداره‌كانم نييه، كاتيك كه‌سيك رؤحي دووچاري كلؤلي و چه‌ره‌مه‌سه‌ري دي، به‌پي ده‌روونشيكاري ناتوانريت هه‌چي بو بكریت، ته‌نيا ده‌توانين بيژين: ئەم بابەتانه هه‌ن و ئيوه‌يان له خه‌لك دابريوه.